

IRX100

S E R I E S

Guida per l'utente



IRX108-BT



IRX112-BT

SOMMARIO

Istruzioni per la sicurezza	3
Dichiarazione di conformità	6
Guida rapida alla configurazione	7
Pannello posteriore	9
Panoramica della famiglia IRX100 Series	10
IRX108/112BT - Schema a blocchi	11
Specifiche IRX108BT	12
Specifiche IRX112BT	13
Applicazioni/Funzionalità.....	14
Ducking musica/Soppressione automatica del feedback	15
Integrazione Bluetooth	16
Posizionamento e sospensione degli altoparlanti	19
Cavi e connettori.....	20
Esempi di applicazione	21
Risoluzione dei problemi	23
Informazioni sulla garanzia	24
Dati di contatto	25

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



La IRX100 Series illustrata nel presente manuale non è adatta all'utilizzo in ambienti con elevata presenza di umidità. L'umidità può provocare danni al cono e al surround audio dell'altoparlante e causare la corrosione dei contatti elettrici e delle parti in metallo. Evitare di esporre gli altoparlanti all'umidità diretta.

Tenere gli altoparlanti lontani dalla luce solare diretta intensa o con esposizione prolungata. La sospensione del driver rischia di degradarsi prima del tempo e le superfici lavorate potrebbero deteriorarsi a causa di un'esposizione prolungata a luce intensa con presenza di raggi ultravioletti (UV). La IRX100 Series può generare energia in maniera considerevole. Se collocato su una superficie scivolosa, come ad esempio il legno levigato o il linoleum, l'altoparlante potrebbe spostarsi a causa della produzione di energia acustica. Occorre prestare attenzione affinché l'altoparlante non cada dal palco oppure dalla superficie piana sulla quale è stato collocato.

DANNI ALL'UDITO, ESPOSIZIONE PROLUNGATA A LIVELLI ECCESSIVI DI PRESSIONE ACUSTICA

La IRX100 Series è in grado di generare livelli di pressione acustica sufficienti a causare danni all'udito permanenti ad artisti, équipe di produzione e membri del pubblico. Occorre evitare di esporsi per un tempo eccessivamente lungo a livelli di pressione acustica che eccedono gli 85 dB.

MANUTENZIONE E PULIZIA

La pulizia della IRX100 Series può essere effettuata con un panno asciutto. Non far entrare umidità all'interno delle aperture dell'impianto. Assicurarsi che l'impianto sia scollegato dalla presa di alimentazione prima di pulirlo.

QUESTA UNITÀ CONTIENE UN LIVELLO DI TENSIONE POTENZIALMENTE FATALE. PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE O ALTRI PERICOLI, NON RIMUOVERE LA SCOCCA, IL MODULO DEL MIXER OPPURE LE PROTEZIONI DELL'INGRESSO CA. ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI UTILIZZABILI DALL'UTENTE. RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO PER LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

Indicazione RAEE



La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), entrata in vigore come legge europea il 14/02/2014, ha comportato un ampio cambiamento nelle modalità di trattamento delle apparecchiature elettriche che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita. Lo scopo di questa Direttiva è, principalmente, quello di prevenire la produzione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché di incoraggiare il riutilizzo, il riciclo e altre forme di recupero di questi rifiuti in modo da ridurre lo smaltimento. Il logo RAEE che compare sul prodotto o sulla sua confezione e che si riferisce alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche consiste in un cassonetto a ruote barrato, come mostrato in figura di seguito. 15.

La presente apparecchiatura non deve essere smaltita o gettata insieme ad altri tipi di rifiuti domestici. L'utente è responsabile dello smaltimento delle apparecchiature elettroniche o elettriche recandosi presso un apposito punto di raccolta adibito al riciclo di rifiuti dannosi. La raccolta isolata e il corretto recupero delle apparecchiature elettroniche ed elettriche al momento dello smaltimento ci consentiranno di contribuire alla conservazione delle risorse naturali. Inoltre, un corretto riciclaggio dei rifiuti comprendenti apparecchiature elettroniche ed elettriche garantirà il buono stato della salute e dell'ambiente umano. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche, sul loro recupero e sui punti di raccolta, contattare il centro cittadino locale, il servizio di smaltimento di rifiuti domestici, il punto vendita presso cui si è effettuato l'acquisto dell'apparecchiatura oppure il fabbricante della stessa.

Rispetto della Direttiva RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE e (UE) 2015/863 del Parlamento europeo e del Consiglio europeo del 31/03/2015 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

REACH

Il regolamento REACH (Regolamento N. 1907/2006) riguarda la produzione e l'impiego di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute e sull'ambiente umano. L'articolo 33 (1) del regolamento REACH richiede ai fornitori di comunicare ai destinatari se un articolo contiene più dello 0,1% (per peso articolo) di qualsiasi sostanza che figuranella lista delle sostanze candidate ad essere estremamente problematiche (SVHC), cioè la lista dei candidati REACH.

Questo prodotto contiene la sostanza "piombo" (N. CAS 7439-92-1) in una concentrazione che supera lo 0,1% del peso.

Al momento della diffusione di questo prodotto, fatta eccezione per il piombo, nessun'altra sostanza facente parte della lista dei candidati REACH risulta presente con una concentrazione maggiore allo 0,1% del peso di questo prodotto.

Nota: il 27 giugno, 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista dei candidati REACH. L'inclusione del piombo nella lista dei candidati REACH non implica che i materiali che contengono piombo costituiscano un rischio immediato e non implica alcuna limitazione per la liceità dell'uso.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. LEGGERE queste istruzioni.
2. CONSERVARE queste istruzioni.
3. OSSERVARE tutte le avvertenze.
4. SEGUIRE tutte le istruzioni.
5. NON UTILIZZARE questo prodotto vicino all'acqua.
6. PULIRE SOLO con un panno asciutto.
7. NON BLOCCARE alcuna apertura per la ventilazione. Installare seguendo le indicazioni del fabbricante.
8. NON installare in prossimità di fonti di calore, come termosifoni, diffusori di calore, stufe oppure altre unità (amplificatori compresi) che producono calore.
9. NON manomettere le spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due spinotti, uno più spesso dell'altro. Le spine con messa a terra hanno due spinotti e un terzo polo per il collegamento a terra. Lo spinotto più spesso o il terzo spinotto sono presenti per ragioni di sicurezza. Se la spina fornita non entra nella presa domestica, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. EVITARE di camminare oppure di pizzicare il cavo di tensione, soprattutto in prossimità delle spine, delle prese e dei punti in cui il cavo esce dall'unità.
11. UTILIZZARE SOLO fissaggi/accessori indicati dal fabbricante.
12.  UTILIZZARE SOLO con un carrello, un supporto, un treppiede, una staffa o un tavolo specificati dal produttore o venduti con l'unità. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento del sistema carrello/apparecchiatura combinato per evitare lesioni dovute al ribaltamento.
13. SCOLLEGARE l'unità durante i temporali o quando non si utilizza per lunghi periodi.
14. RIVOLGERSI a personale qualificato per le operazioni di manutenzione. Tali operazioni sono necessarie quando l'unità è stata danneggiata in qualche modo, come danni al cavo di tensione oppure alla spina, perdite di liquido o oggetti caduti all'interno dell'unità stessa, esposizione a pioggia o umidità, funzionamento anomalo oppure in caso di cadute.
15. NON esporre l'unità a gocce o spruzzi e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, sia collocato sull'unità.
16. Per disconnettere del tutto l'unità dalla rete CA, scollegare il cavo di tensione dalla presa CA.
17. Ove la spina dell'alimentazione oppure un accoppiatore venissero utilizzati come dispositivi di scollegamento, questi devono rimanere facilmente accessibili.
18. NON sovraccaricare le prese a muro oppure le prolunghie dei cavi oltre la loro capacità nominale, in quanto si potrebbero causare scosse elettriche oppure incendi.
19. Per garantire un'adeguata ventilazione, non installare questa apparecchiatura in uno spazio chiuso o confinato, come in librerie o luoghi simili.
20. La ventilazione del prodotto non deve essere ostacolata coprendo le aperture per la ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.



Il punto esclamativo, all'interno di un triangolo equilatero, allerta l'utente circa la presenza di fondamentali istruzioni di funzionamento e di manutenzione che figurano nella documentazione che accompagna il prodotto.



Il punto esclamativo, all'interno di un triangolo equilatero, allerta l'utente circa la presenza di fondamentali istruzioni di funzionamento e di manutenzione che figurano nella documentazione che accompagna il prodotto.

AVVERTENZA: per limitare il rischio di folgorazione o d'incendio elettrico, tenere l'unità lontana da pioggia o umidità.

AVVERTENZA: non collocare fonti di fiamme libere, come ad esempio candele accese, sulla superficie del prodotto.

AVVERTENZA: l'apparecchiatura va collegata a una presa di rete dotata di messa a terra.

AVVERTENZA: il prodotto deve essere alimentato SOLO con i valori di tensione indicati sul pannello posteriore. L'utilizzo di tensioni differenti da quelle indicate può provocare danni irreversibili al prodotto e invalidare la garanzia. Occorre fare attenzione all'utilizzo di adattatori differenti da quelli indicati per spine CA in quanto potrebbero far giungere a una tensione non supportata dal prodotto. Se si hanno dubbi sull'esatto valore della tensione di funzionamento, contattare il distributore e/o rivenditore locale. Se il prodotto è dotato di un cavo alimentatore rimovibile, utilizzare esclusivamente la tipologia fornita oppure raccomandata dal fabbricante o dal distributore locale.

INTERVALLO DI TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO:

-20 °C- 40 °C (-4 °F -104 °F)



AVVERTENZA: non aprire. Rischio di folgorazione. La tensione all'interno del prodotto può essere fatale. All'interno non sono presenti parti utilizzabili dall'utente. Rivolgersi a personale qualificato per le operazioni di manutenzione.

Collocare l'apparecchiatura in prossimità di una presa di alimentazione e accertarsi di riuscire agevolmente a raggiungere l'interruttore di alimentazione.

INFORMAZIONI DI CONFORMITÀ FCC ED EMC CANADA:

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. (1) Il dispositivo non può generare interferenze dannose e (2) Il dispositivo deve accettare le interferenze prodotte da altre apparecchiature, anche se causano problemi di funzionamento.

ATTENZIONE: eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dal fabbricante potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare il dispositivo.

NOTA: la presente apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze nocive in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Qualora questa apparecchiatura causasse interferenze nocive a livello di ricezione radio o televisiva, verificabili tramite spegnimento e riaccensione dell'apparecchiatura stessa, si raccomanda all'utente di provare a risolvere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure: Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente. Aumentare la distanza di separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore. Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore. Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per ulteriore assistenza.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE: questo prodotto è destinato soltanto a utilizzi non domestici.

AVVERTENZA: l'apparecchiatura è conforme alla Classe B della norma CISPR 32. L'apparecchiatura potrebbe provocare interferenze radio in un ambiente domestico.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



Terminale di messa a terra di protezione. L'unità va collegata a una presa di rete dotata di collegamento di protezione mediante messa a terra.

INFORMAZIONI DI CONFORMITÀ PER IL TRASMETTITORE WIRELESS:

La dicitura "IC:" che precede il codice di certificazione radio indica soltanto che le specifiche tecniche dell'industria canadese sono state osservate.

Le terme «IC:» avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Questo dispositivo include trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli standard RSS canadesi su innovazione, scienza e sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può generare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza, comprese le interferenze che potrebbero causare problemi di funzionamento al dispositivo stesso.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Questa apparecchiatura rispetta i limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalle norme FCC e IC previsti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura dovrebbe essere installata e avviata a una distanza minima di 20 cm tra il termosifone e il corpo. Questo trasmettitore non deve essere posizionato né azionato assieme a qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

Cet appareil est conforme à FCC et IC !'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être utilisé ou operant en liaison avec toute autre antenne ou émetteur.

INFORMAZIONI DI CONFORMITÀ UE:

Con la presente, HARMAN Professional, Inc., dichiara che l'apparecchiatura della IRX100 Series rispetta le seguenti normative:

Revisione della Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose dell'Unione europea (RoHS2); Direttiva RAEE 2012/19/UE dell'Unione europea (revisione); Direttiva 1907/2006 concernente la registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) dell'Unione europea; Direttiva europea 2014/53/UE sulle apparecchiature radio (RED)

È possibile ottenere una copia gratuita dell'intero documento della dichiarazione di conformità visitando il sito:
<http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads>

Questo prodotto contiene batterie conformi alla Direttiva europea 2006/66/CE, che non possono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Osservare le normative locali.

BANDA DI FREQUENZE WIRELESS E POTENZA DI USCITA WIRELESS:
2402 MHz – 2480 MHz
4,00 mW

Prevenzione della perdita dell'udito



Attenzione: se per gli auricolari o le cuffie viene impostato un volume eccessivamente alto per un lungo periodo, potrebbe sussistere il rischio di perdita irreversibile dell'udito.

Nota: per prevenire possibili danni all'udito, si consiglia di non ascoltare la musica ad alto volume per periodi prolungati.

PRODOTTO DI CLASSE B:

警告

此为B级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

AMBIENTALE:



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。标识中间的数字为环保实用期限的年数。

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

EN 60065:2014 8ª ed.

Unità audio, video ed elettroniche simili - Requisiti di sicurezza

EN 62368-1:2014+A11:2017

Apparecchiature audio/video, per la tecnologia dell'informazione e delle comunicazioni - Parte 1: Requisiti di sicurezza

EN 301489-1 V2.1.1

Standard sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio;

Parte 1: Requisiti tecnici comuni; norma armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3.1(b) della Direttiva 2014/53/UE e ai requisiti essenziali dell'articolo 6 della Direttiva 2014/30/UE

EN 301489-17 V3.1.1

Standard sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione di dati a banda larga; norma armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3.1(b) della Direttiva 2014/53/UE

EN 300328 V2.1.1

Sistemi di trasmissione a banda larga; apparecchiature di trasmissione dati operanti nella banda ISM a 2,4 GHz e che utilizzano tecniche di modulazione a banda larga; norma armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3.2 della Direttiva 2014/53/UE

EN62479: 2010

Valutazione della conformità delle apparecchiature elettroniche ed elettriche a bassa potenza alle restrizioni di base relative all'esposizione dell'uomo ai campi elettromagnetici (da 10 MHz a 300 GHz)

EN 55032: 2015

Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di emissione, Classe B

EN 55035:2017

Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di immunità

EN 61000-3-2: 2014

Compatibilità elettromagnetica Parte 3. Limiti, Sezione 2. Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente di ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16 A per fase)

EN 61000-3-3: 2013

Compatibilità elettromagnetica Parte 3. Limiti, Sezione 3. Limiti per fluttuazioni di tensione e sfarfallio nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A

GUIDA RAPIDA ALLA CONFIGURAZIONE

Congratulazioni per aver acquistato gli altoparlanti IRX100 Series JBL Professional! Sappiamo bene quanto si desideri utilizzare il prodotto il più presto possibile ed è per questo che invitiamo alla lettura della presente sezione. Le informazioni che seguono aiuteranno a configurare il prodotto in pochissimo tempo.

Contenuto della confezione

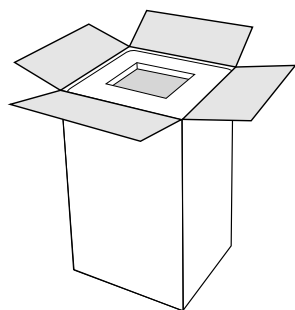
Il sistema IRX100 dovrebbe includere quanto segue:

1 altoparlante IRX100

1 cavo di alimentazione CEI da 2 m (6,5 piedi)

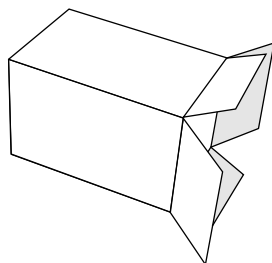
1 guida di consultazione rapida

Disimballaggio



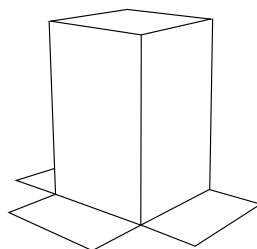
①

Aprire la parte superiore della scatola.



②

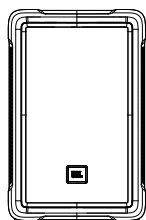
Posizionare la scatola su un lato.



③

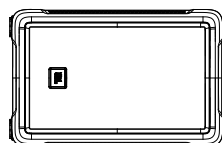
Capovolgere la scatola, quindi sollevarla per far uscire l'altoparlante.

Opzioni di configurazione



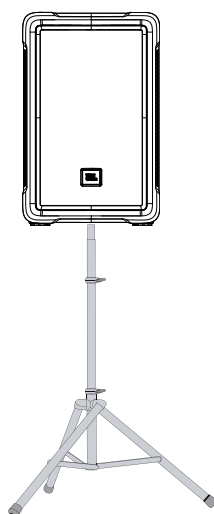
①

Su pavimento



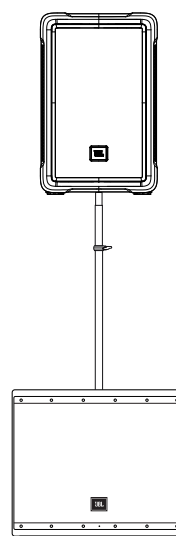
②

Posizione su monitor



③

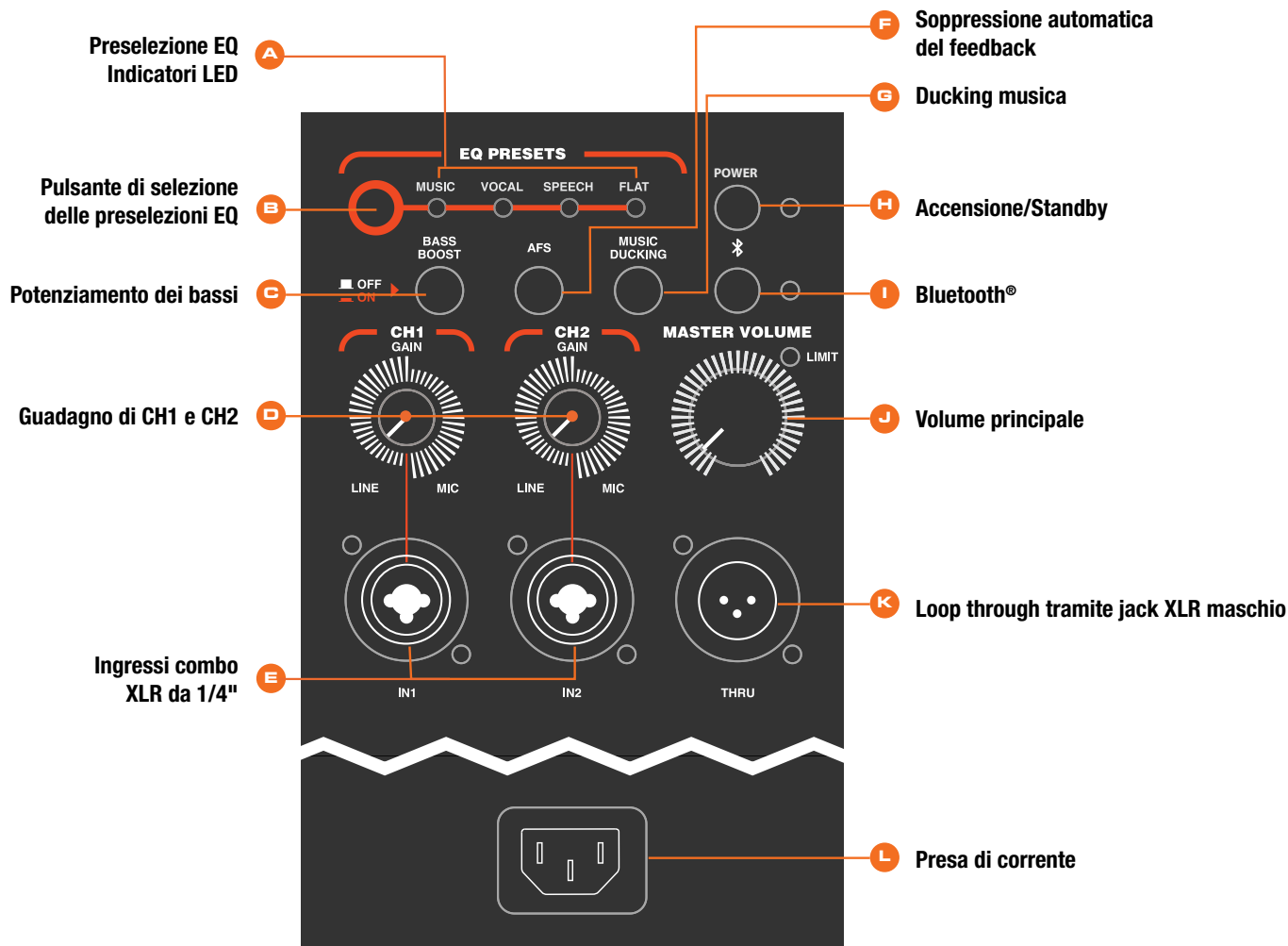
Montato su asta



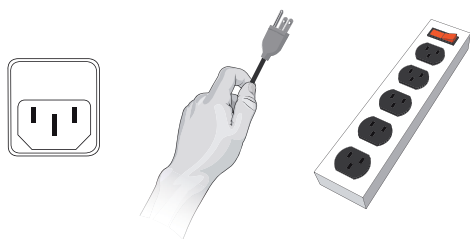
④

Montato su subwoofer

GUIDA RAPIDA ALLA CONFIGURAZIONE



ACCENSIONE



1. Collegare il cavo alimentatore alla presa di corrente (L).
2. Premere l'interruttore di Accensione/Standby [H] per 0,5 secondi per attivare l'alimentazione.

COLLEGAMENTO DEGLI INGRESSI

1. Prima di collegare gli ingressi, ruotare completamente verso sinistra il comando del volume principale (J).
2. Collegare i dispositivi alle prese di ingresso (E).

IMPOSTAZIONE DEI CANALI

1. Selezionare una preselezione usando il pulsante di selezione preselezioni EQ (B).
2. Determinare la sorgente di guadagno di CH1 e CH2 (D). Per il microfono, impostare alle 3. Per la sorgente di linea, impostare alle 9.
3. Ruotare lentamente il comando del volume principale (J) verso destra fin quando non verrà raggiunto il volume desiderato.

AUDIO CON ASSOCIAZIONE BLUETOOTH™

Questo dispositivo supporta lo streaming audio tramite Bluetooth. Per connettere il dispositivo, eseguire le seguenti operazioni:

1. Attivare il Bluetooth sul dispositivo sorgente.
2. Tenere premuto il pulsante Bluetooth (I) per 2 secondi. Il LED inizierà a lampeggiare quando l'altoparlante IRX si trova in modalità di associazione.
3. Trovare l'altoparlante IRX desiderato sul dispositivo e selezionarlo.

PANNELLO POSTERIORE

A. Pulsante di selezione delle preselezioni EQ

Utilizzare questo pulsante per alternare tra le quattro diverse impostazioni.

B. Indicatori LED della preselezione EQ

MUSIC:

Questa è l'impostazione predefinita degli altoparlanti IRX. Utilizzare questa impostazione quando l'altoparlante IRX viene utilizzato su un treppiede o su un'asta ed è rivolto verso il pubblico.

VOCAL:

Utilizzare questa impostazione quando l'altoparlante IRX viene utilizzato insieme a un subwoofer separato. Questa preselezione abilita un filtro passa-alto (HPF) impostato su 100 Hz.

SPEECH:

Utilizzare questa impostazione quando l'altoparlante IRX viene utilizzato solo per le applicazioni Speech o Spoken Word ed è rivolto verso il pubblico.

NORMAL:

Utilizzare questa impostazione quando l'altoparlante IRX viene utilizzato come monitor del palco rivolto verso l'utente.

C. Potenziamento dei bassi

Consente di aumentare il volume dei bassi.

D. Guadagno di CH1 e CH2

Consente di controllare il guadagno, rispettivamente, di CH1 e CH2.

Ruotando il comando del segnale in senso antiorario, si ridurrà il guadagno derivante dal materiale sorgente. Ruotando il comando in senso orario, si aumenterà il guadagno.

E. Ingressi combo XLR da 1/4"

Questi ingressi bilanciati accettano un connettore XLR standard (femmina) e anche una presa telefonica TRS da 1/4". Grazie a tali ingressi, è possibile collegare un'ampia gamma di segnali provenienti da microfoni, console di mixaggio audio e strumenti musicali elettronici. La sensibilità di questi ingressi è controllata dagli INTERRUITORI MIC/LINE.

F. Soppressione automatica del feedback

dbx AFS interrompe il feedback prima che questo inizi a essere prodotto

G. Ducking musica

La funzionalità "ducking" attivabile con un solo tocco riduce automaticamente il volume della musica quando viene rilevato un input vocale

H. Accensione/Standby

I. Indicatore Bluetooth

Questo LED si illuminerà di blu a indicare che è stata stabilita la connessione Bluetooth.

J. Volume principale

Controlla il volume principale dell'impianto Ruotando la manopola in senso antiorario, si ridurrà il volume complessivo dell'altoparlante. Ruotandola in senso orario, si aumenterà il volume complessivo dell'altoparlante.

K. Loop through tramite jack XLR maschio

Questo connettore di uscita XLR (maschio) fornisce un metodo per inviare l'audio a una sorgente esterna. Se il segnale è presente su entrambi gli ingressi, gli ingressi verranno sommati e inviati come mix 50/50.

L. Presa di corrente

Collegare il cavo alimentatore fornito alla presa di corrente situata sul retro dell'altoparlante. Collegare il cavo alimentatore a una presa di corrente disponibile.

PANORAMICA DELLA FAMIGLIA IRX100 SERIES



IRX108-BT

Altoparlante portatile da 8" alimentato tramite Bluetooth®

- 1300 Watt
- 17,4 lb (7,9 kg)
- 90° (orizzontale) x 60° (verticale) nominale



IRX112-BT

Altoparlante portatile da 12" alimentato tramite Bluetooth®

- 1300 Watt
- 27,3 lb (12,4 kg)
- 90° (orizzontale) x 60° (verticale) nominale

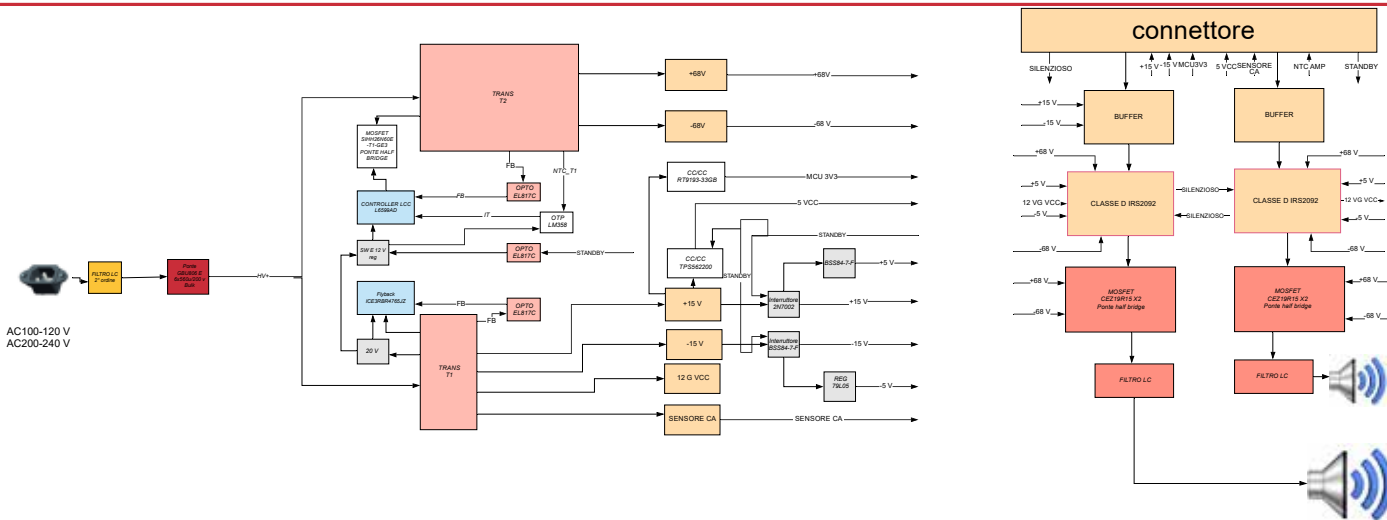
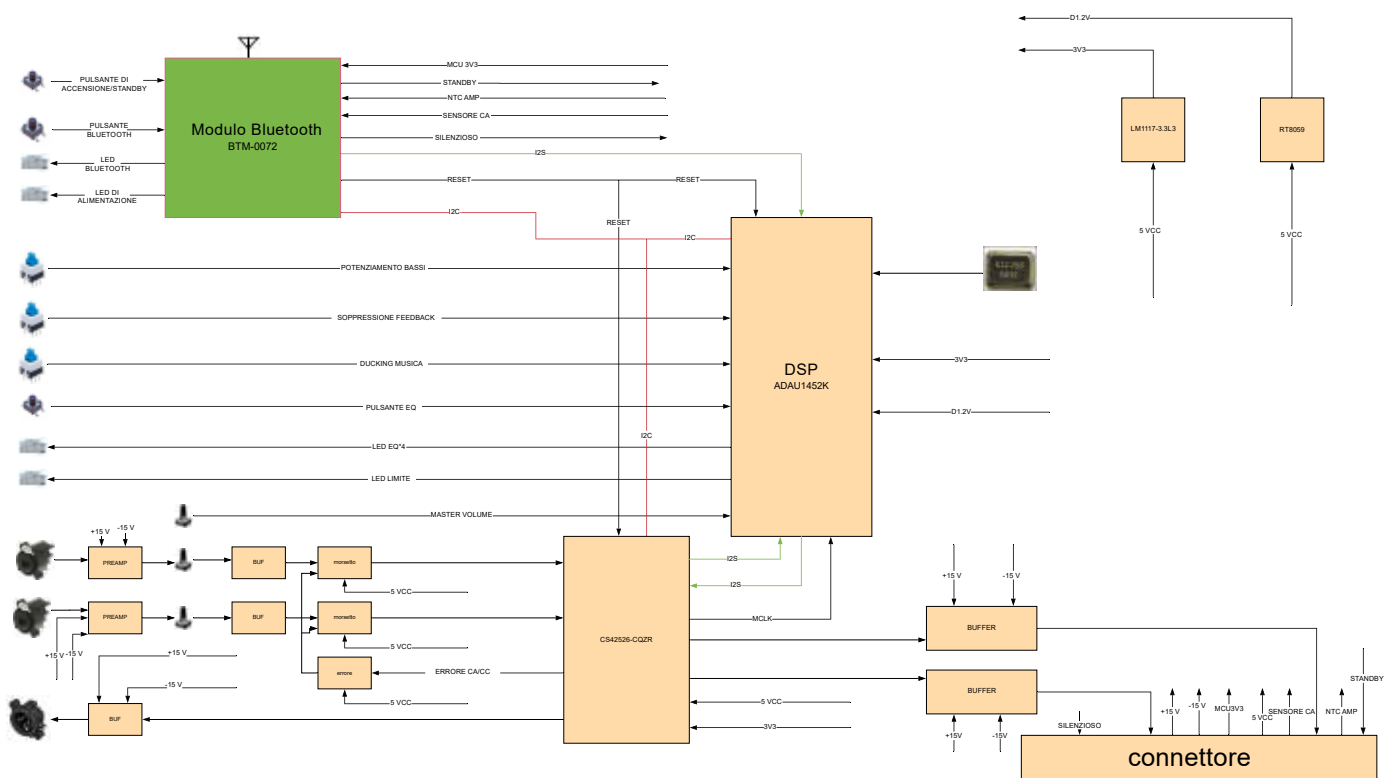
Grazie per aver acquistato la nuova IRX100 Series di JBL.

La nuova IRX100 Series non è semplicemente un altro fantastico impianto audio di JBL, bensì rappresenta un vero passo avanti nella tecnologia sviluppata appositamente per offrire il miglior suono possibile indipendentemente dalla sua applicazione. Ripensando completamente alla capacità ottimale di un impianto audio portatile, autonomo e conveniente, gli ingegneri di JBL hanno appositamente progettato e costruito la IRX100 Series da zero facendo uso della tecnologia avanzata a guida d'onda JBL e dei trasduttori ideati e realizzati da JBL.

Tale riprogettazione totale della piattaforma della IRX100 Series sfrutta le ultime tecnologie dei materiali per armadi, i principi delle scienze acustiche, il design e la facilità d'uso dei trasduttori per offrire la straordinaria qualità di un monitor da studio di fascia alta in un impianto portatile completamente professionale, altamente flessibile e facile da usare ai musicisti e fornitori di servizi audio moderni.

Con la cura adeguata, gli altoparlanti IRX100 Series possono garantire molti anni di prestazioni impeccabili e sono abbastanza flessibili da far parte dell'impianto di amplificazione anche se ne aumenta la portata.

IRX108/112BT - SCHEMA A BLOCCHI



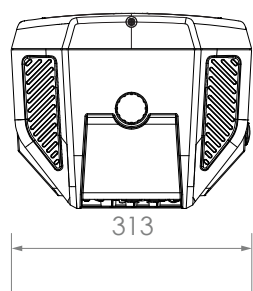
SPECIFICHE IRX108BT

DATI TECNICI

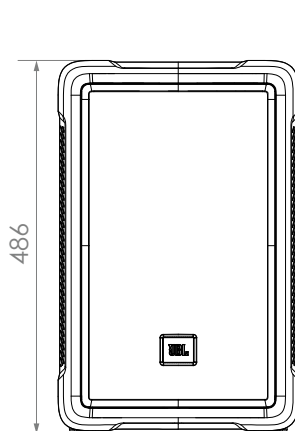
TIPO DI IMPIANTO:	Da 8" a due vie
ARMADIETTO:	Polipropilene con griglia completa
SENSIBILITÀ (SPL):	124 dB (picco)
RISPOSTA IN FREQUENZA (± 3 dB):	54 Hz – 20 kHz
POTENZA NOMINALE:	1300 Watt (picco)
IMPEDENZA DI INGRESSO:	10.000 ohm bilanciato
MODELLO DI COPERTURA:	90° (orizzontale) x 60° (verticale) nominale
BLUETOOTH:	Streaming audio, versione Bluetooth 5.0
DSP:	4 preselezioni, soppressione feedback, ducking
I/O:	2 ingressi combinati MIC/LINE XLR/TRS, 1 uscita pass-thru XLR
SUPPORTO:	Presa per asta da 35 mm
PESO NETTO:	17,4 lb (7,9 kg)
DIMENSIONI (P x L x A):	10,15" x 12,32" x 19,15" (258 mm x 313 mm x 486 mm)

SPECIFICHE D'ORDINE

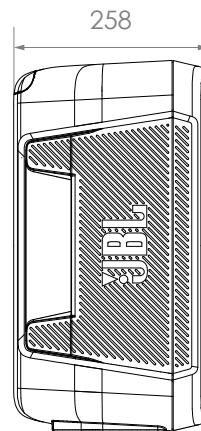
CARTONE UTILIZZATO PER LA SPEDIZIONE (L x L x A):	10,87" x 13,35" x 20,35" (276 mm x 339 mm x 517 mm)
PESO DEL PRODOTTO SPEDITO:	20,5 lb (9,3 kg)
COD UPC	691991033506



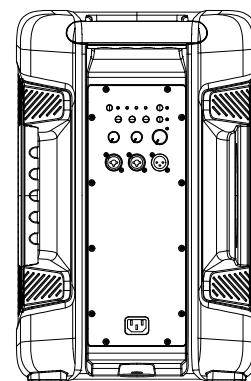
Vista dal basso



Vista frontale



Vista da sinistra



Vista posteriore

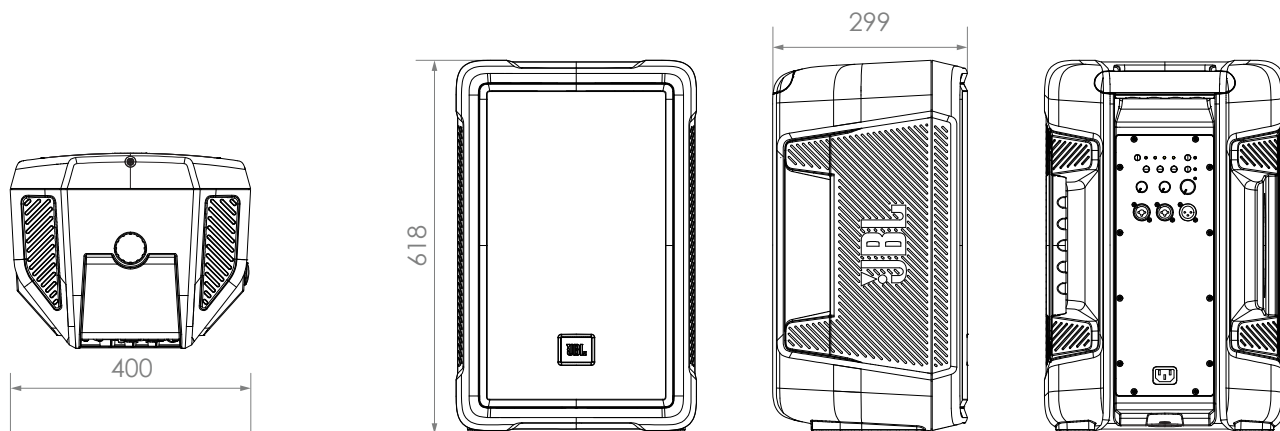
SPECIFICHE IRX112BT

DATI TECNICI

TIPO DI IMPIANTO:	Da 12" a due vie
ARMADIETTO:	Polipropilene con griglia completa
SENSIBILITÀ (SPL):	127 dB (picco)
RISPOSTA IN FREQUENZA (± 3 dB):	53 Hz – 20 kHz
POTENZA NOMINALE:	1300 Watt (picco)
IMPEDENZA DI INGRESSO:	10.000 ohm bilanciato
MODELLO DI COPERTURA:	90° (orizzontale) x 60° (verticale) nominale
BLUETOOTH:	Streaming audio, versione Bluetooth 5.0
DSP:	4 preselezioni, soppressione feedback, ducking
I/O:	2 ingressi combinati MIC/LINE XLR/TRS, 1 uscita pass-thru XLR
SUPPORTO:	Presa per asta da 35 mm
PESO NETTO:	27,3 lb (12,4 kg)
DIMENSIONI (P x L x A):	11,77" x 15,75" x 24,35" (299 mm x 400 mm x 618,4 mm)

SPECIFICHE D'ORDINE

CARTONE UTILIZZATO PER LA SPEDIZIONE (L x L x A):	12,64" x 16,61" x 25,59" (321 mm x 422 mm x 650 mm)
PESO DEL PRODOTTO SPEDITO:	32 lb (14,51 kg)
COD UPC	691991033544



Vista dal basso

Vista frontale

Vista da sinistra

Vista posteriore

APPLICAZIONI/FUNZIONALITÀ

MUSICISTI/ARTISTI

Musicisti e artisti alla ricerca di un altoparlante dal suono eccezionale e di facile utilizzo in un formato portatile e conveniente.

PRESENTATORI/ISTRUTTORI

Presentatori e istruttori di fitness in movimento alla ricerca di una soluzione audio compatta e facile da usare con audio Bluetooth e “ducking” musicale integrato.

INSTALLAZIONI PRESSO STRUTTURE RICETTIVE/GOVERNATIVE

Installazioni di accoglienza/governative che richiedono una qualità audio professionale con facilità d'uso e tempi di installazione minimi.

FUNZIONALITÀ

- Quattro preselezioni EQ dagli effetti realistici eliminano le approssimazioni
- dbx AFS interrompe il feedback prima che questo inizi a essere prodotto
- L'integrazione Bluetooth consente lo streaming stereo di musica, colonne sonore e basi musicali
- La funzionalità “ducking” attivabile con un solo tocco riduce automaticamente il volume della musica quando viene rilevato un input vocale
- Ampia risposta in frequenza: 53 Hz – 20 kHz
- Design leggero
- Voltaggio: 1300 W
- 2 prese di ingresso combo XLR/TRS e 1 uscita XLR offrono una vasta gamma di opzioni di connettività
- L'ingresso accetta una sorgente mic o linea per migliorare la versatilità
- Le maniglie ergonomiche rendono il trasporto semplice e rapido
- La resistente griglia in acciaio a nido d'ape è testata su strada per l'affidabilità
- Il supporto per asta integrato espande le opzioni di impostazione dell'impianto

DUCKING MUSICA/SOPPRESSIONE AUTOMATICA DEL FEEDBACK

Ducking musica

Il “ducking” ideato da Soundcraft® attenua automaticamente la musica quando viene rilevato un segnale vocale.

- Premere il pulsante “Music Ducking” (Ducking musica).
- Collegare un microfono all’uscita del canale desiderata.
- Associare un dispositivo Bluetooth all’altoparlante.
- Ruotare il comando del guadagno del microfono fino al livello desiderato.
- La funzionalità di “ducking” verrà applicata automaticamente.

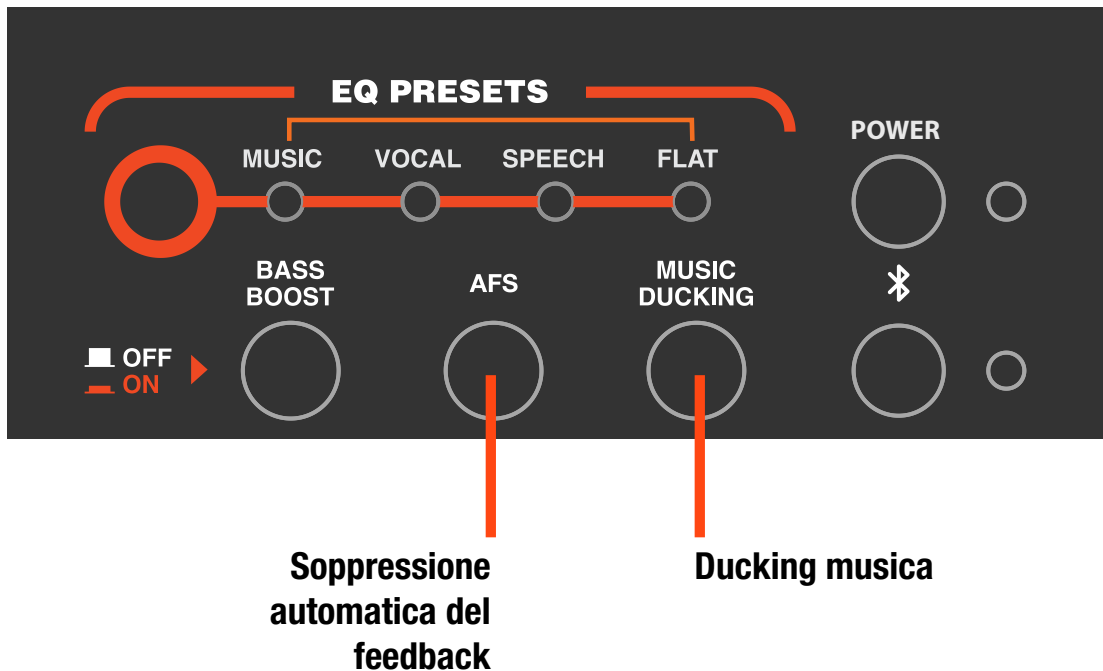
Soppressione automatica del feedback

La soppressione automatica del feedback (AFS) dbx® consente un funzionamento senza problemi.

- Per attivare AFS (soppressione automatica del feedback), è sufficiente premere il pulsante AFS.

Per eliminare i filtri notch AFS

- Con il pulsante AFS premuto su ON, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. I LED delle preselezioni EQ per Vocal e Speech si accenderanno 3 volte, indicando che i filtri sono stati azzerati.



Sospensione (accensione/spegnimento automatico)

L'IRX100 ha una funzione Sleep per aiutare a mantenere la vita dell'altoparlante e risparmiare energia.

Per abilitare/disabilitare la funzione Sleep:

- Assicurati che l'altoparlante sia spento.
- Tieni premuto il pulsante di accensione per 5 secondi finché i LED non lampeggiano.
 - Se la sospensione è disabilitata, il LED di alimentazione si accenderà fisso per 3 secondi.
 - Se lo stato di sospensione è attivato, il LED di alimentazione lampeggerà per 3 secondi.

INTEGRAZIONE BLUETOOTH

Utilizzo della funzione Bluetooth con il sistema IRX

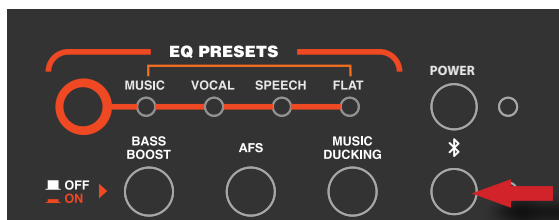
Per associare un dispositivo a un singolo IRX altoparlante:

- Premere il pulsante Bluetooth per 2 secondi fino a quando la spia lampeggia lentamente.
- Accedere alle impostazioni Bluetooth del dispositivo.
- Selezionare l'altoparlante IRX su cui si desidera eseguire lo streaming.
- Si sentirà un suono di connessione quando la connessione ha esito positivo.

Per associare un dispositivo a due altoparlanti IRX per un funzionamento stereo reale:

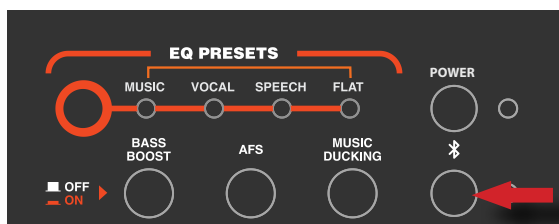
1 Un nuovo inizio

- Se precedentemente accoppiato, rimuovi e dimentica entrambi gli altoparlanti dal dispositivo.
- Sul primo altoparlante, tieni premuto il pulsante Bluetooth finché tutte le spie non si spengono e la spia di alimentazione lampeggia (~ 10 secondi).
Nota: dopo il ripristino, l'EQ Preset verrà impostato su "FLAT".
- Ripeti per il secondo oratore.



2 Associa l'altoparlante destro

- Vai all'altoparlante da designare come altoparlante destro, quindi accoppia il tuo dispositivo a questo altoparlante premendo brevemente il pulsante Bluetooth finché la luce non lampeggia.



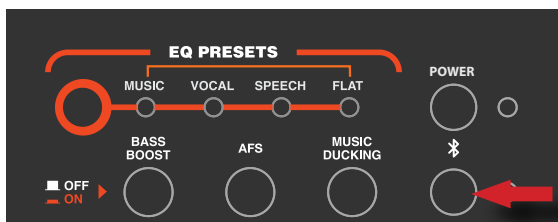
- Sul tuo dispositivo, trova l'altoparlante IRX sotto i dispositivi Bluetooth disponibili e accoppialo.



3

Collega l'altoparlante sinistro all'altoparlante destro

- Sull'altoparlante destro, premere e tenere premuto il pulsante Bluetooth finché sia il LED di alimentazione che il LED Bluetooth lampeggiano. Si sentirà un segnale audio.
- Ripeti il processo sull'altoparlante sinistro.
- Entrambe le spie Bluetooth e di alimentazione continueranno a lampeggiare. Dopo circa 30 secondi, gli altoparlanti si accoppieranno tra loro e si sentirà un segnale audio.



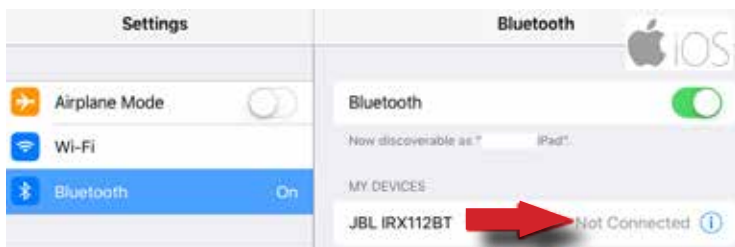
4

Verifica lo stato di associazione

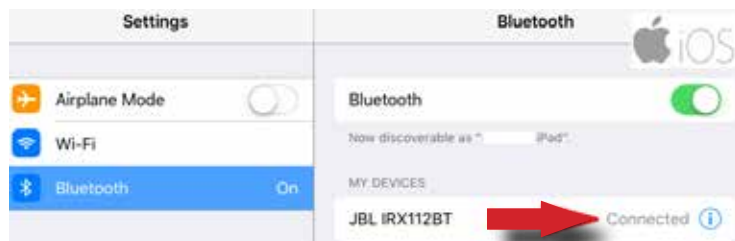
- Avviso sul dispositivo, in Bluetooth, lo stato di accoppiamento dell'altoparlante (destro) è cambiato:
 - Sui dispositivi Android, lo stato è cambiato da "Connesso ad audio multimediale" a "Accoppiato".
 - NON è richiesta alcuna azione, andare al passaggio 5.



- Per i dispositivi iOS, lo stato è cambiato da "Connesso" a "Non connesso", quindi dobbiamo riconnetterci prima di continuare con il passaggio 5 ...



- ... è sufficiente toccare / selezionare l'altoparlante per ricollegarsi.



INTEGRAZIONE BLUETOOTH

5

L'ultimo collegamento

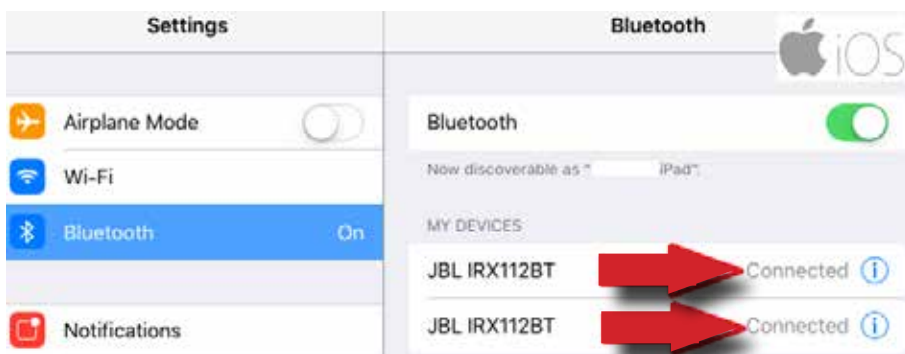
- Collega l'altoparlante sinistro al tuo dispositivo premendo brevemente il pulsante Bluetooth, la luce dovrebbe lampeggiare.
- Sul tuo dispositivo, trova l'altoparlante sotto i dispositivi Bluetooth disponibili e accoppialo.
- Fatto! Ora hai un vero suono stereo.

Nota: sul tuo dispositivo sotto Bluetooth vedrai entrambi gli altoparlanti:

- Su Android, uno viene visualizzato come "Connesso ad audio multimediale" e l'altro come "Accoppiato"



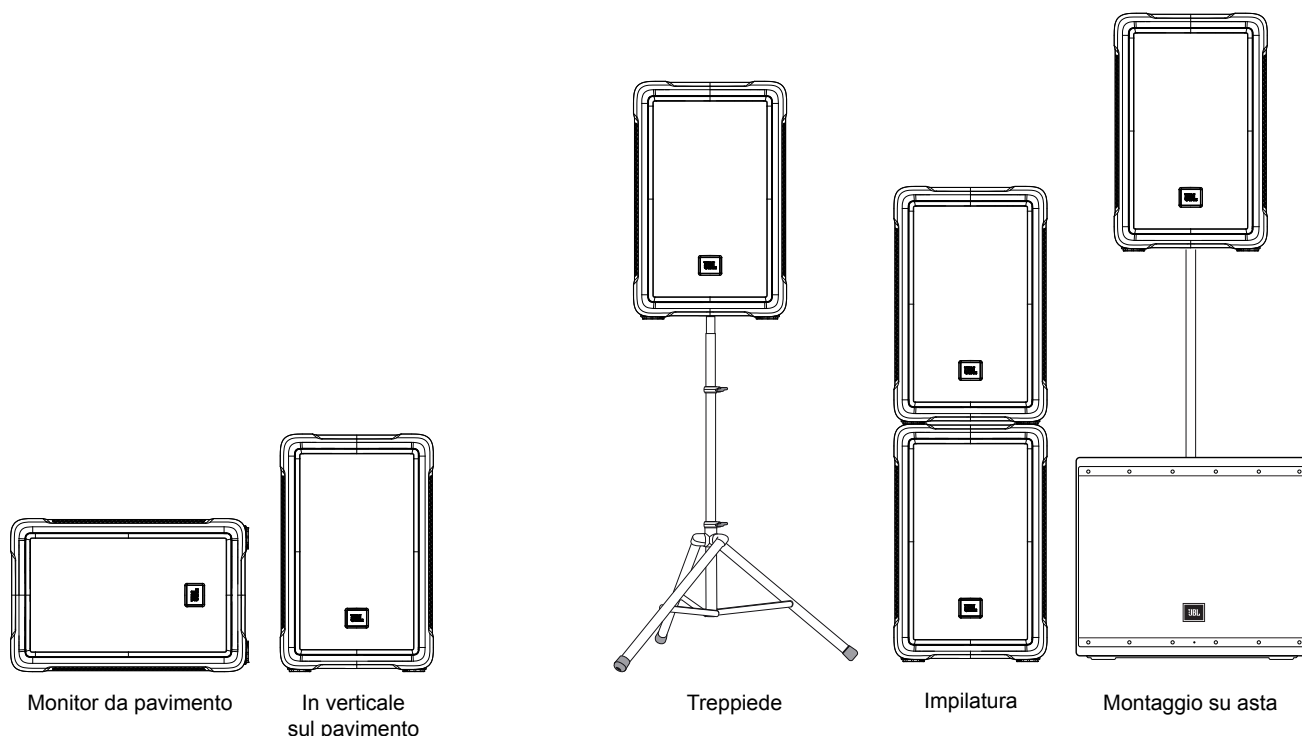
- Su iOS, entrambi vengono visualizzati come "Connesso"



Per uscire dalla modalità di streaming Bluetooth stereo reale:

- Tenere premuto il pulsante Bluetooth per 5 secondi fino a quando il LED di alimentazione e il LED Bluetooth non lampeggiano.
- Premere di nuovo il pulsante della funzione Bluetooth.
- Gli altoparlanti non sono più associati.

POSIZIONAMENTO E SOSPENSIONE DEGLI ALTOPARLANTI



Le seguenti linee guida aiuteranno a ottenere un suono ottimale ovunque si usino gli altoparlanti IRX100 Series®:

Posizionare gli altoparlanti il più in alto possibile.

Per ottenere i migliori risultati, provare a posizionare la tromba ad alta frequenza ad almeno 2-4 piedi (60-121 cm) sopra la testa del pubblico. Se gli altoparlanti sono troppo bassi, le persone che si trovano sul retro non sentiranno un suono di buona qualità.

Posizionare gli altoparlanti tra i microfoni e il pubblico.

Il feedback si verifica quando i microfoni rilevano il suono dagli altoparlanti e lo “diffondono” attraverso l'impianto audio. Se lo spazio è limitato, puntare gli altoparlanti lontano dai microfoni per ridurre tale feedback.

Posizionare gli altoparlanti lontani dai giradischi.

Il feedback a bassa frequenza si verifica quando l'uscita dell'altoparlante viene rilevata dal braccio del giradischi e riamplicata. Anche una base per giradischi solida e pesante e un supporto antiurto possono ridurre questo tipo di feedback nelle applicazioni per DJ.

In spazi ampi o con eccessivo riverbero, si consiglia di usare più altoparlanti.

Collocare i vari altoparlanti in questi spazi produrrà un suono notevolmente migliore rispetto al tentativo di compensare il livello sonoro o l'equalizzazione. Per distanze molto lunghe, si consiglia l'uso di un altro set di altoparlanti con ritardo.

Posizionare gli altoparlanti in posizione verticale per l'amplificazione: inclinarli sul lato per il monitoraggio sul palco. La posizione verticale fornisce una copertura uniforme su un'ampia area. Gli altoparlanti IRX100 Series sono progettati, inoltre, con due posizioni inclinate per le applicazioni di monitoraggio sul palco.

CAVI E CONNETTORI

Cavo microfono da XLR/F a XLR/M	Cavo standard per l'interconnessione del microfono e del segnale linea in impianti audio professionali. • Da microfono a mixer
Cavo per presa telefonica TRS da 1/4" (bilanciato) a XLR/M	Per il collegamento di dispositivi bilanciati con prese telefoniche da 1/4"; può essere utilizzato in modo intercambiabile.
Cavo per presa telefonica TRS da 1/4" (non bilanciato) verso XLR/M	Per il collegamento di strumenti con uscite sbilanciate a ingressi XLR bilanciati.
Cavo per presa telefonica TS da 1/4" (non bilanciato) verso XLR/M	Questo cavo è elettricamente identico alla presa per telefono "TRS" da 1/4" (non bilanciata) e può essere utilizzato in modo intercambiabile.
Cavo da XLR/M a RCA (jack)	Consente di collegare comuni dispositivi audio e determinate uscite mixer DJ a ingressi di apparecchiature audio professionali.
Cavo per presa telefonica TRS da 1/4" verso doppia presa telefonica da 1/4"	Divide un'uscita stereo in svariati segnali destra/sinistra distinti.
Cavo per presa telefonica TRS da 1/4" verso doppia presa telefonica da 1/4"	Passare a una mini presa telefonica TRS per connettersi all'uscita di un lettore MP3/CD portatile e alle schede audio di un computer a un mixer.
Cavo audio ground lift da XLR/F a XLR/M	Solo con ingressi e uscite bilanciati.

Cavo microfono XLR/F a XLR/M



Jack TRS (bilanciato) 1/4" a cavo XLR/M



Jack TRS (sbilanciato) 1/4" a cavo XLR/M



Jack TS (sbilanciato) 1/4" a cavo XLR/M



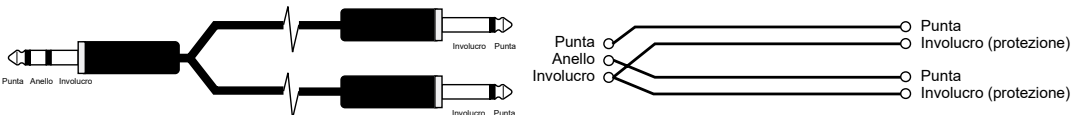
Cavo (jack) XLR/M a RCA



Jack TS (sbilanciato) 1/4" a cavo RCA (jack)



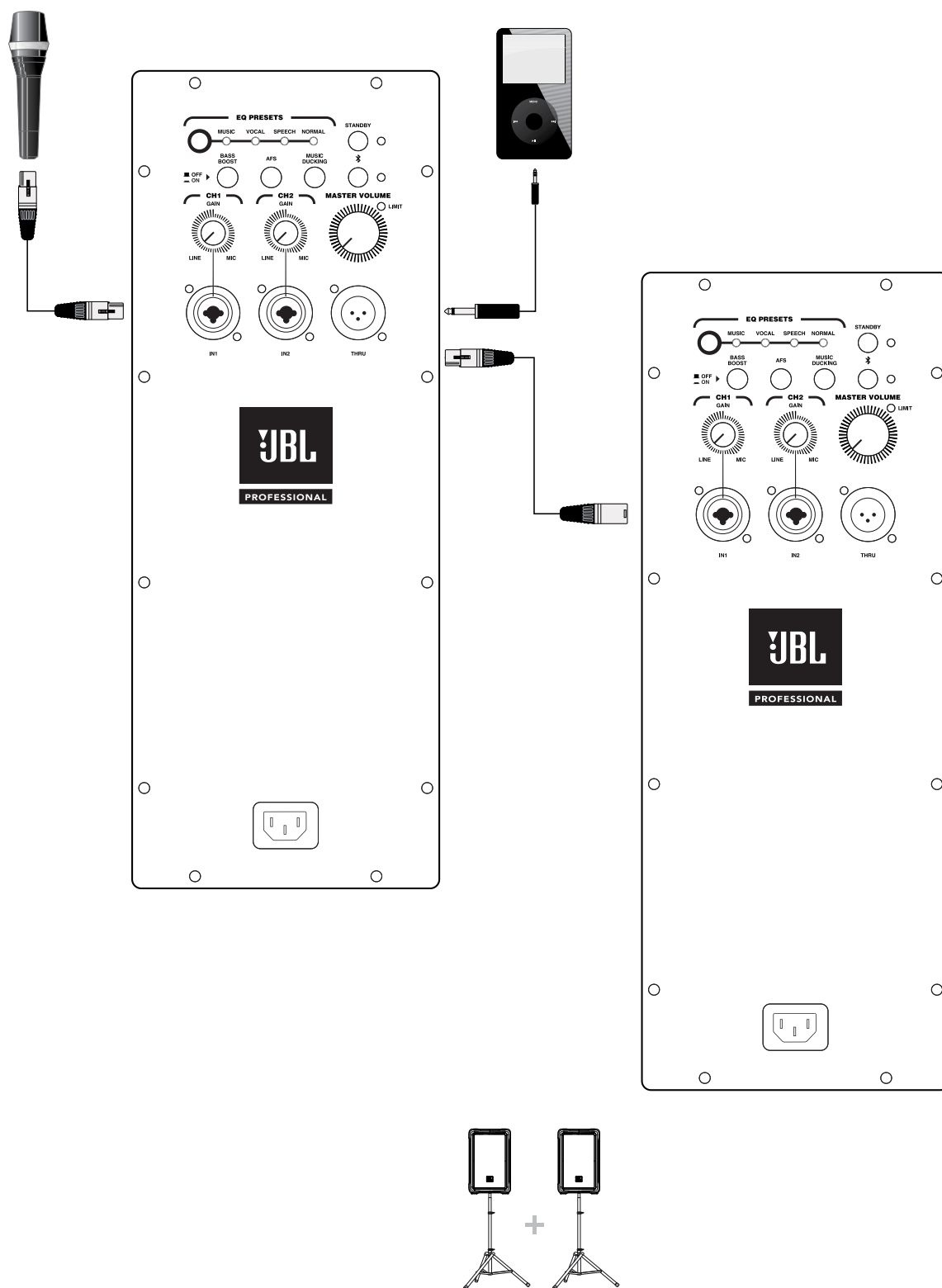
Jack TRS 1/4" a cavo duale TS 1/4"



Adattatore audio ground lift XLR/F a XLR/



ESEMPI DI APPLICAZIONE

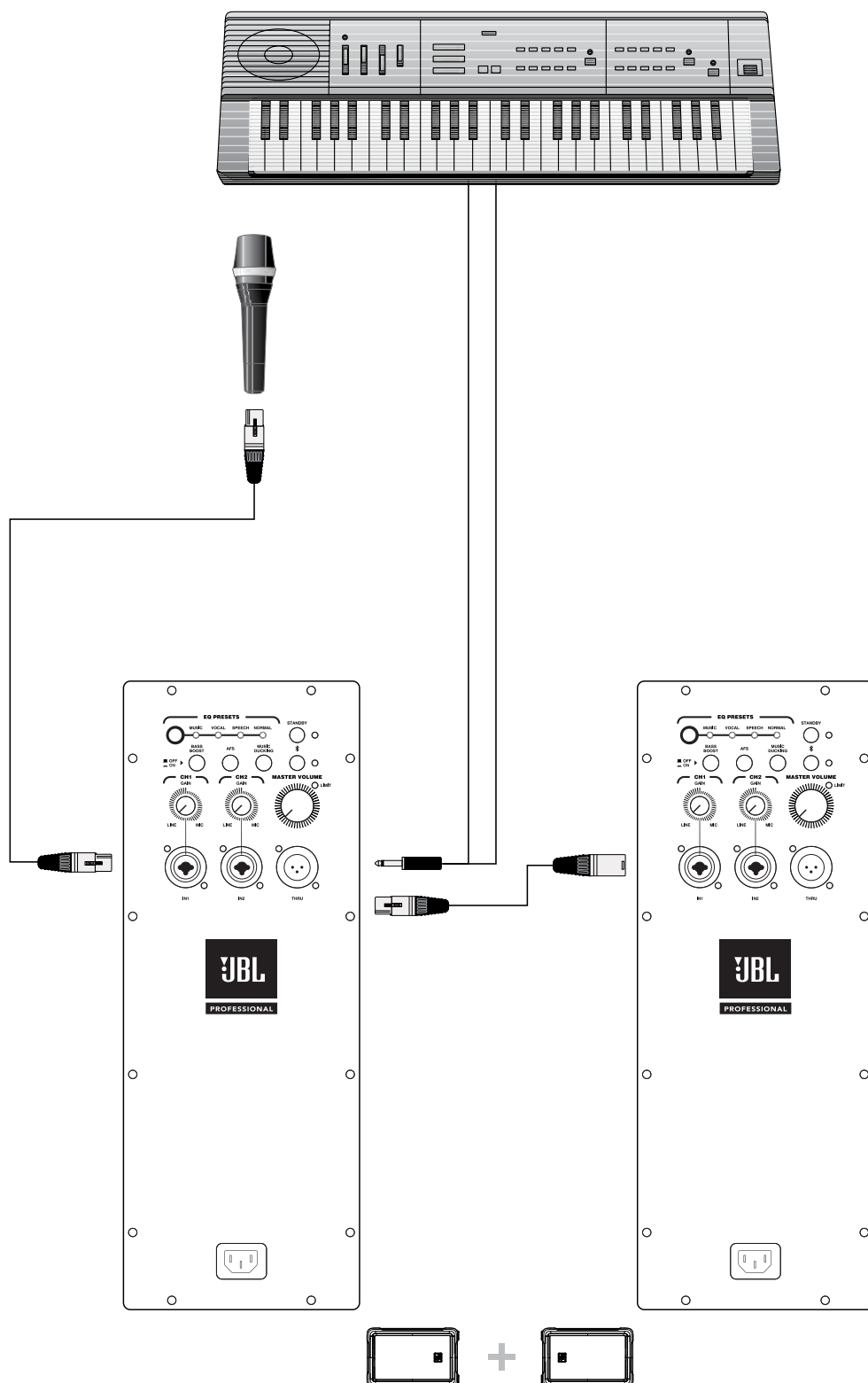


SISTEMA AUDIO DI PICCOLE DIMENSIONI CHE UTILIZZA ENTRAMBI GLI INGRESSI E LA FUNZIONE THRU

Ingresso CH1 impostato su "Mic" Ingresso CH2 impostato su "Line"

Posizione altoparlante principale

ESEMPI DI APPLICAZIONE



SISTEMA AUDIO DI PICCOLE DIMENSIONI CHE UTILIZZA DUE SISTEMI COME MONITOR

Ingresso CH1 impostato su "Mic" Ingresso CH2 impostato su "Line"

Posizione altoparlante su monitor

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
Assenza di suono	L'altoparlante non è collegato a una fonte di alimentazione CA attiva	Verificare che l'altoparlante sia collegato e che il circuito sia acceso
	L'alimentazione non è accesa	Accendere l'alimentazione e verificare che il LED di alimentazione sia acceso
	L'altoparlante è in modalità bypass	Ruotare qualsiasi manopola o premere il pulsante bypass per riattivare l'altoparlante
Nessun suono: l'altoparlante è collegato a una fonte di alimentazione CA funzionante, ma non si accende.	Il cavo di alimentazione dell'altoparlante è difettoso o collegato in modo errato	- Riposizionare il cavo di alimentazione su entrambe le estremità - Sostituire con un cavo di alimentazione funzionante
Assenza di suono. L'altoparlante si accende.	La sorgente del segnale (mixer, strumento, ecc.) non invia segnali	- Controllare i misuratori VU sul mixer sorgente - Verificare che il nastro o il CD sia in riproduzione - Utilizzare le cuffie per verificare che lo strumento stia effettivamente inviando un segnale audio
	Cavi e collegamenti difettosi	- Scollegare e riposizionare i cavi di segnale - Sostituire il cavo sospetto con un cavo di buona qualità
Nessun suono con il microfono collegato direttamente all'ingresso MIC/LINE.	Il microfono richiede l'alimentazione fantasma	L'altoparlante IRX non fornisce alimentazione fantasma. Passare a un microfono dinamico, usare un microfono a batteria (se possibile) e un alimentatore fantasma esterno per microfoni a condensatore.
Il segnale ha un suono distorto e molto forte e la spia PEAK è accesa per la maggior parte del tempo.	Segnale di ingresso eccessivo, che cerca di superare la capacità degli altoparlanti	- Ridurre il livello di uscita della sorgente. - Abbassare i regolatori di livello dell'altoparlante. - Utilizzare altoparlanti IRX aggiuntivi.
Il segnale ha un suono distorto anche a volumi moderati, la spia LIMIT non è accesa.	Sovraccarico del mixer o di un'altra sorgente	Leggere il Manuale di istruzioni del mixer e regolare i comandi secondo necessità. - Sensibilità di ingresso (guadagno). - Fader di canale. - Fader principali Al termine, rivedere le istruzioni nella sezione Avvio rapido della presente guida.
Elevato sibilo nel suono, i comandi del mixer hanno impostazioni molto basse.	Struttura del guadagno non corretta	- Assicurarsi che l'interruttore MIC/LINE sia nella posizione LINE (non attivato). - Il funzionamento dell'interruttore MIC/LINE sarà leggermente diverso. - Ridurre le impostazioni del livello dell'altoparlante. Leggere il Manuale di istruzioni del mixer e regolare i comandi secondo necessità. - Sensibilità di ingresso (guadagno). - Fader di canale. - Fader principali.
Rumore o sibilo all'uscita.	Dispositivo sorgente rumoroso	Scollegare i dispositivi collegati all'altoparlante uno alla volta. Se il rumore scompare, il problema riguarda la sorgente o il cavo di collegamento.
Brusio o ronzio che aumenta o diminuisce quando si spostano i regolatori di livello del mixer.	Messa a terra CA errata o apparecchiatura difettosa collegata all'ingresso del mixer	Scollegare o silenziare i canali uno alla volta per isolare il problema. Consultare il Manuale di istruzioni dell'apparecchiatura difettosa per assistenza nella risoluzione dei problemi.
	Cavo difettoso tra l'apparecchiatura sorgente e il mixer	Sostituire il sospetto cavo difettoso con uno di qualità assicurata.
Brusio o ronzio	Messa a terra CA errata e loop di massa	"Sollevare" la massa audio utilizzando un adattatore da XLR/F a XLR/M su un'estremità. - Reindirizzare i cavi audio allontanandoli dai cavi di alimentazione CA e di illuminazione.
	Cavo sbilanciato eccessivamente lungo	- Utilizzare le uscite bilanciate (se disponibili) del mixer o dell'apparecchiatura sorgente per controllare la IRX100 Series. - Utilizzare una scatola "DI" (di iniezione diretta) per convertire l'uscita non bilanciata dell'apparecchiatura in un'uscita bilanciata.
	Struttura del guadagno dell'impianto non corretta	Ridurre i regolatori di livello dell'INGRESSO e aumentare il livello di uscita dei dispositivi sorgente.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

La garanzia limitata di JBL su altoparlanti professionali (ad eccezione delle casse) rimane in vigore per cinque anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Gli amplificatori JBL sono garantiti per tre anni dalla data di acquisto originale. Le casse e tutti gli altri prodotti JBL sono garantiti per due anni dalla data di acquisto originale.

Chi tutela la garanzia?

La garanzia JBL tutela il proprietario originario e tutti i proprietari successivi, ammesso che: A) Il prodotto JBL sia stato acquistato nel territorio continentale degli Stati Uniti, nelle Hawaii o in Alaska (la presente garanzia non è valida per i prodotti JBL acquistati altrove, tranne per gli acquisti effettuati nei punti vendita militari; altri acquirenti sono tenuti a rivolgersi al rivenditore locale JBL per informazioni sulla garanzia); e B) Venga esibito il documento di vendita riportante la data dell'acquisto ogni volta che si richiede il servizio di garanzia.

Cosa copre la garanzia JBL?

Tranne i casi specificati di seguito, la garanzia JBL copre qualsiasi difetto materiale e di lavorazione. La garanzia non copre: danni occasionati da incidenti, utilizzo improprio, abuso, modifiche al prodotto o incuria; danni causati durante la spedizione; danni provocati da una mancata conformità alle indicazioni riportate nel Manuale di istruzioni; danni sopraggiunti durante operazioni di riparazione da parte di un soggetto non autorizzato da JBL; reclami basati su dichiarazioni inesatte da parte del venditore; prodotti JBL il cui numero di serie risulta illeggibile, modificato o cancellato.

Chi si fa carico delle spese?

JBL si farà carico di tutte le spese riguardanti la manodopera e i materiali per tutte le riparazioni coperte da garanzia, assicurarsi di conservare la scatola di spedizione originale: verrà addebitato un costo qualora dovessero essere richieste delle scatole sostitutive. Il pagamento dei costi relativi alla spedizione viene discusso nel prossimo paragrafo della presente garanzia.

Come ottenere la prestazione di garanzia

Se un prodotto JBL necessita riparazioni, contattarci per iscritto o telefonicamente presso JBL Incorporated (All'attenzione di: Dipartimento Servizio Clienti), 8500 Balboa Boulevard, P.O. Box 2200, Northridge, California 91329 (818/893-8411). Potremmo indirizzare l'utente a un'agenzia di servizio JBL autorizzata oppure richiedergli di inviare l'unità in fabbrica per la riparazione. In ogni caso, sarà necessario presentare il documento di vendita originale per stabilire la data di acquisto. Non inviare il prodotto JBL in fabbrica in mancanza di previa autorizzazione. Se il trasporto del prodotto JBL presenta difficoltà insolite, invitiamo l'utente a comunicarcelo in modo da poter prendere i necessari accordi. Diversamente, si farà carico della responsabilità per il trasporto del prodotto a fini di riparazione, per l'organizzazione del trasporto e per il pagamento di eventuali costi iniziali di spedizione. Tuttavia, JBL pagherà i costi di spedizione se le riparazioni risultano coperte da garanzia.

Limitazione delle garanzie implicite

TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER FINALITÀ PARTICOLARI, SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

ESCLUSIONE DI DETERMINATI DANNI

LA RESPONSABILITÀ DI JBL È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE, A NOSTRA DISCREZIONE, DI QUALSIASI PRODOTTO DIFETTOSO E NON INCLUDE DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI ALCUN TIPO. ALCUNI STATI NON CONSENTONO LIMITI DI DURATA DELLA GARANZIA IMPLICITA E/O NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERTANTO LE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA PRESENTE GARANZIA CONCEDE SPECIFICI DIRITTI LEGALI ED È POSSIBILE CHE SE NE DETENGANO ALTRI, CHE VARIANO DA STATO A STATO.

JBL Professional

8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 USA

**Indirizzo postale:**

JBL Professional
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329

Indirizzo di spedizione:

JBL Professional
8500 Balboa Blvd., Dock 1
Northridge, CA 91329

(Non restituire il prodotto a questo indirizzo senza aver precedentemente ottenuto l'autorizzazione da parte di JBL)

Servizio Clienti:

Dal lunedì al venerdì
08:00 - 17:00
Orario Costa Pacifico USA

844.776.4899

www.jblproservice.com

Sito web:

www.jblpro.com

Contatti professionali al di fuori degli USA:

Contattare il rivenditore JBL Professional della propria area.

Sul nostro sito web americano www.jblpro.com è disponibile una lista completa dei rivenditori internazionali JBL Professional.

IRX100

S E R I E S